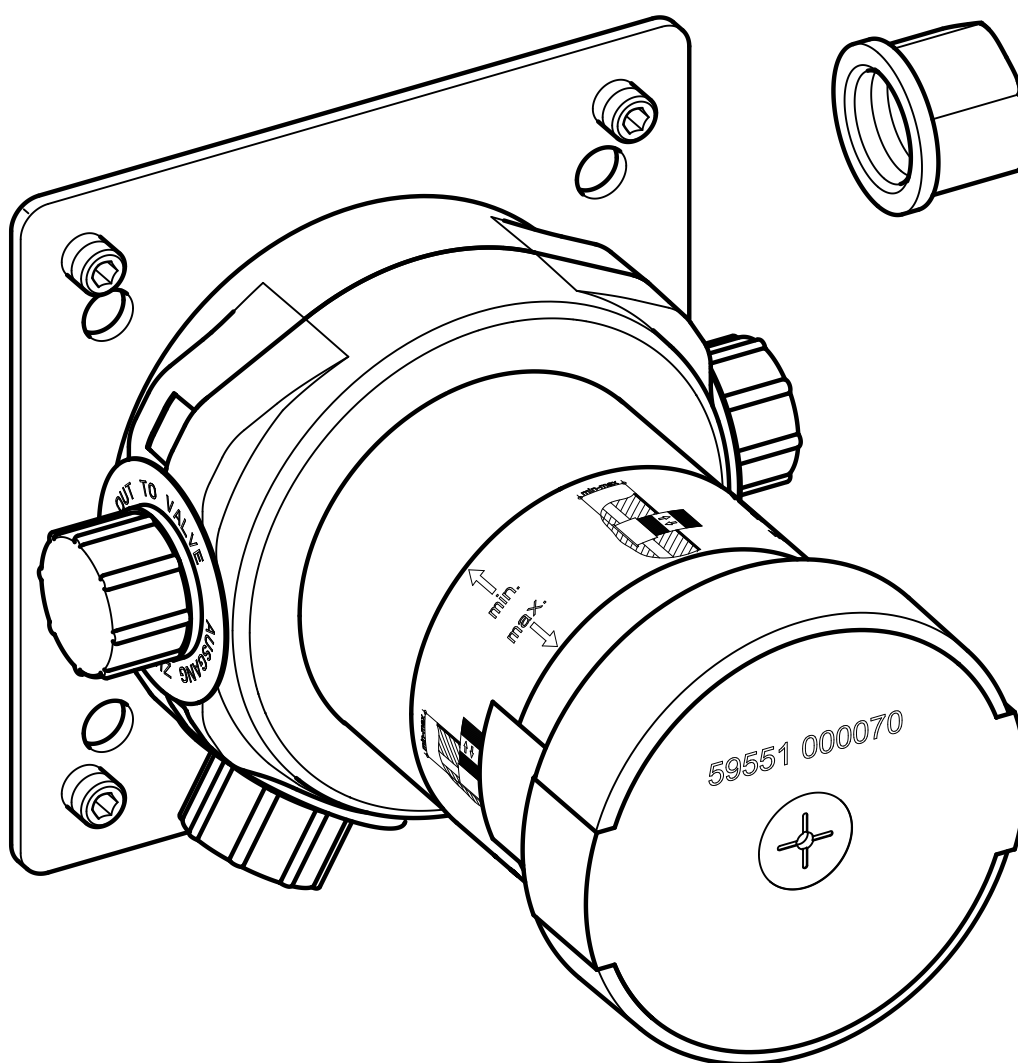


DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

59551 000070

DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

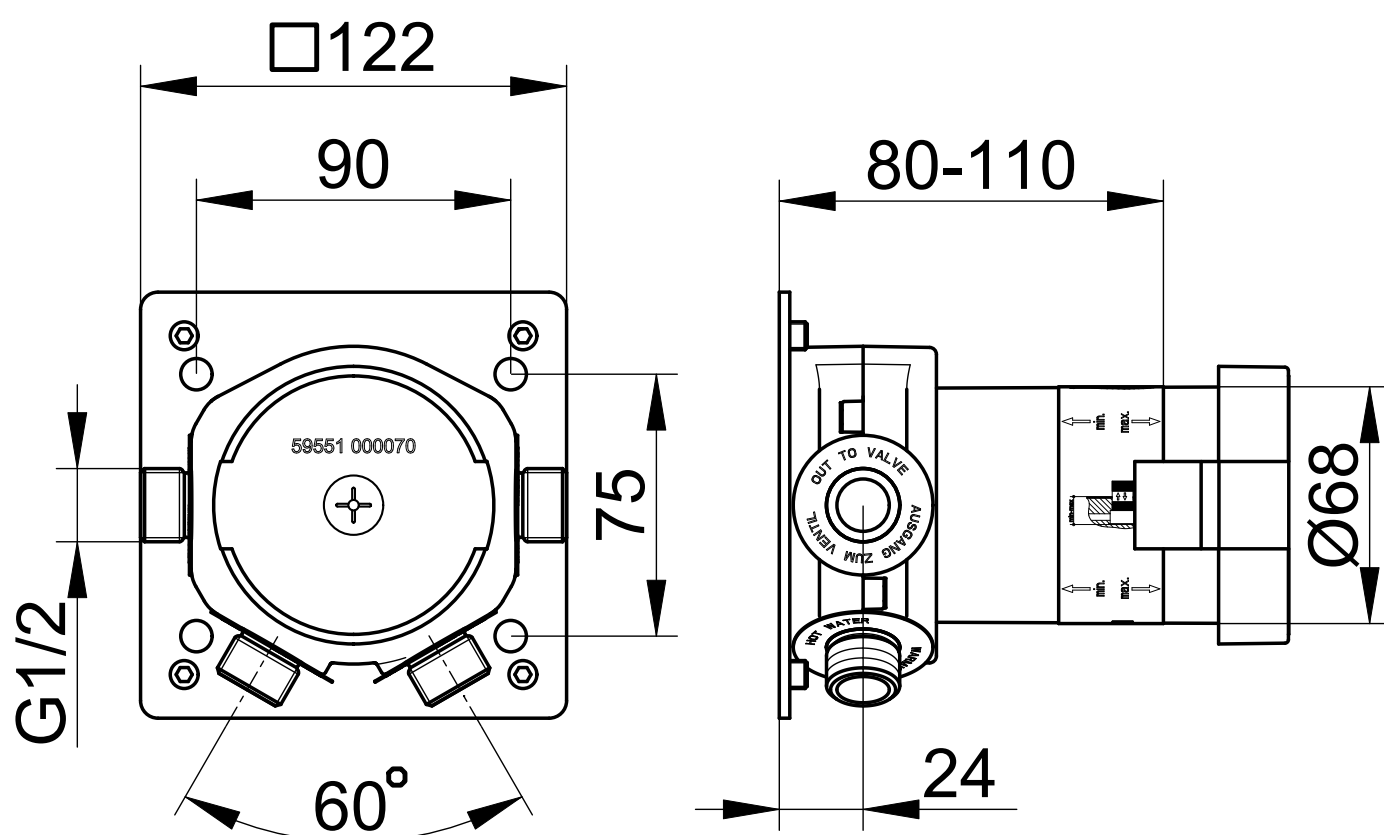
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры



59551 000070

Symbole und Bedeutung



Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.



Achtung! Warnung vor Stromschlag.



Achtung! Warnung vor Wasserschaden.



Hinweis, Tipp oder Verweis



Korrekte Montage/Funktionsprüfung



Falsche Montage



Kaltwasser



Warmwasser



Wasserfluss



Kein Wasserfluss



Optional/Zubehör

Verwendungszweck



Einhebelmischer für die Verwendung in Badezimmer und WC. Betrieb mit Druckspeichern, thermisch- und hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern möglich.

Betrieb nur mit Wasser in Trinkwasserqualität.



Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet!



Achtung! Installation nur in frostfreien Räumen.

Technische Daten

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 23 l/min
- Fließdruck: min. 0,5 bar/empfohlen 1-5 bar
- Betriebsdruck: max. 10 bar
- Prüfdruck: 16 bar
- Empfohlene Warmwassereingangstemperatur: max. 65° C
- Wasseranschluss: kalt = Kennzeichnung blau
warm = Kennzeichnung rot

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasserzulaufleitungen vermeiden.
Bei Ruhedrücken über 5 bar Druckminderer einbauen.

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 9



Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1988 beachten).

Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtheit prüfen.

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 15.

Symbols and explanations



Attention! Warning against bodily injury or damage to property.



Attention Warning against electric shock.



Attention! Warning against water damage.



Note, tip or reference



Correct installation/test of functionality



Incorrect installation



Cold water



Hot water



Water flow



No water flow



Optional/accessories

Intended use



Single lever mixer tap for use in bathrooms and WCs. Operation possible with pressure tanks and thermally and hydraulically controlled instantaneous water heaters.

Operation only with potable water.



Product is only suitable for installation indoors!



Attention! Only install in frost-free places.

Technical specifications

- Flow at 3 bar pressure: approx. 23 l/min
- Pressure: min. 0,5 bar/recommended 1-5 bar
- Operating pressure: max. 10 bar
- Test pressure: 16 bar
- Recommended hot water inlet temperature: max. 65° C
- Water connection: cold = blue marking
hot = red marking

Avoid pressure differences between the cold and hot water feeds.

Install a pressure reducer for static pressures above 5 bar.

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 9



Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717).

Test connections for leaks with water pressure.

For spare parts with order numbers, refer to page 15.

Símbolos y significado



¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.



¡Atención! Advertencia de descarga eléctrica.



¡Atención! Advertencia de daños a causa del agua.



Indicación, consejo o referencia



Montaje/comprobación de funcionamiento correctos



Montaje erróneo



Agua fría



Agua caliente



Flujo de agua



Ningún flujo de agua



Opcional/Accesorios

Uso previsto



Mezclador monomando para la utilización en el baño y en el WC. Es posible el funcionamiento con acumuladores de presión, calentadores de agua instantáneos controlados térmica e hidráulicamente.

Funcionamiento sólo con agua en calidad de agua potable.



¡Producto adecuado exclusivamente para el montaje en interiores!



¡Atención! Instalación exclusivamente en espacios sin riesgo de heladas.

Datos técnicos

- Paso con una presión de caudal de 3 bares:
aprox. 23 l/min.
- Presión de caudal:
mín. 0,5 bares / recomendado 1-5 bares
- Presión de servicio: máx. 10 bares
- Presión de comprobación: 16 bares
- Temperatura de entrada de agua
recomendada: máx. 65° C
- Conexión de agua:
fría = identificación azul
caliente = identificación roja

Evitar las diferencias de presión entre las tuberías de agua fría y caliente.

En caso de presiones estáticas superiores a 5 bares, montar reductor de presión.

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 9



Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (observar EN 806 y 1717).

Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.

Piezas de recambio con números de pedido, véase página 15.

Symboles et leur signification



Attention ! Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.



Attention ! Mise en garde contre les chocs électriques.



Attention ! Mise en garde contre les endommagements par l'eau.



Remarque, conseil ou renvoi



Montage correct/contrôle fonctionnel



Montage incorrect



Eau froide



Eau chaude



Débit d'eau



Pas de débit d'eau



Option/accessoires

Domaine d'utilisation



Mitigeur monocommande pour utilisation dans la salle de bains et les WC. Utilisation possible avec accumulateurs de pression, réchauffeurs à circulation à commande thermique et hydraulique.

Utilisation seulement avec eau de qualité eau potable.



Le produit ne convient que pour un montage à l'intérieur !



Attention ! Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar :
env. 23 l/mn
- Pression d'écoulement :
mín. 0,5 bar/pression conseillée 1-5 bar
- Pression de service : máx. 10 bar
- Pression de contrôle : 16 bar
- Température d'entrée d'eau chaude conseillée :
max. 65° C
- Raccordement d'eau :
froide = identification en bleu
chaude = identification en rouge

Éviter les différences de pression entre conduite d'arrivée eau froide et conduite d'arrivée eau chaude.

Pour des pressions de repos supérieures à 5 bar, monter un détendeur.

Cotes d'encombrement, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 9



Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).

Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.

Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 15.

Simboli e significato



Attenzione! Pericolo di lesioni o danni materiali.



Attenzione! Pericolo di folgorazione.



Attenzione! Pericolo di danni causati dall'acqua.



Avvertenza, consiglio o rimando



Montaggio corretto/verifica del funzionamento



Montaggio errato



Acqua fredda



Acqua calda



Flusso d'acqua



Nessun flusso d'acqua



Opzionale/accessorio

Scopo d'uso



Miscelatore monocomando per l'utilizzo in bagno e WC. Possibilità di funzionamento con accumulatori di pressione, riscaldatori istantanei a controllo termico o idraulico.

Funzionamento solo con acqua potabile.



Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni!



Attenzione! Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar:
circa 23 l/min
- Pressione di flusso:
min. 0,5 bar/raccomandati 1-5 bar
- Pressione di esercizio: max. 10 bar
- Pressione di prova: 16 bar
- Temperatura d'ingresso dell'acqua calda consigliata: max. 65°C
- Collegamento dell'acqua:
fredda = marcatura blu
calda = marcatura rossa

Evitare differenze di pressione tra condotta di mandata dell'acqua fredda e calda.

Per pressioni statiche superiori a 5 bar installare un riduttore di pressione.

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 9



Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condotte di acqua potabile (osservare EN 806 e 1717).

Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 15.

Symbolen en betekenis



Opgepast! Gevaar voor letsel of schade.



Opgepast! Gevaar voor elektrische schok.



Opgepast! Gevaar voor waterschade.



Opmerking, tip of referentie



Correcte montage/werkingstest



Verkeerde montage



Koud water



Heet water



Waterstroom



Geen waterstroom



Optioneel/toebehooren

Bestemd gebruik



Eenhendelmengkraan voor gebruik in badkamer en wc. Bedrijf met drukluchtreservoirs, thermisch en hydraulisch aangestuurde continuverwarmers mogelijk.

Gebruik uitsluitend met water van drinkwaterkwaliteit.



Het product mag alleen binnenshuis worden gemonteerd!



Opgepast! Installatie alleen in vorstvrije ruimten.

Technische gegevens

- Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:
ca. 23 l/min
- Stromingsdruk: min. 0,5 bar/aanbevolen 1-5 bar
- Bedrijfsdruk: max. 10 bar
- Testdruk: 16 bar
- Aanbevolen ingangstemperatuur heet water
max. 65°C
- Wateraansluiting:
koud = markering blauw
heet = markering rood

Drukverschillen tussen toevoerleidingen voor koud en heet water vermijden.

Bij statische druk van meer dan 5 bar drukverlagers inbouwen.

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 9



Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 806 en 1717).

Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lektheid.

Wisselstukken met bestelnummers, zie pagina 15.

Symbole a význam



Pozor! Výstraha před zraněním a věcnými škodami.



Pozor! Výstraha před úrazem elektrickým proudem.



Pozor! Výstraha před poškozením vodou.



Upozornění, tip nebo odkaz



Správná montáž / kontrola funkčnosti



Nesprávná montáž



Studená voda



Teplá voda



Průtok vody



Žádný průtok vody



Volitelná vřava / příslušenství

Účel použití



Páková směšovací armatura pro použití v koupelnách a WC. Provoz s tlakovými zásobníky, tepelně a hydraulicky řízenými průtokovými ohřivači možný.

Provoz pouze s pitnou vodou.



Výrobek je vhodný výhradně k montáži ve vnitřních prostorách!



Pozor! Instalace v prostorách, které nepromrzají.

Technické údaje

- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary:
cca. 23 l/min
- Průtokový tlak: min. 0,5 bar/doporučeno 1-5 bar
- Provozní tlak: max. 10 bar
- Zkušební tlak: 16 bar
- Doporučená teplota vstupní teplé vody:
max. 65° C
- Přípojka vody:
studená = označená modrou barvou
teplá = označená červenou barvou

Vyvarujte se rozdílu tlaku mezi přírodním potrubím teplé a studené vody.

U klidového tlaku na 5 barů nainstalujte redukční ventil.

Montážní rozměry viz strana 2

Instalace viz obrázek 1 na straně 9



Potrubí na pitnou vodu před a po instalaci důkladně vypláchněte (postupujte podle EN 806 a 1717).

Těsnost přípojek zkontrolujte hydraulickým tlakem.

Náhradní díly s objednávkami viz strany 15.

Symbole i znaczenie



Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.



Uwaga! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.



Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami, spowodowanymi przez wodę.



Informacja, dobra rada lub odsyłacz



Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania



Niewłaściwy montaż



Woda zimna



Woda gorąca



Strumień wody



Brak strumienia wody



Opcje / Osprzęt

Przeznaczenie



Bateria jednouchwytowa do stosowania w łazience i WC. Możliwa eksploatacja przy współpracy ze zbiornikami ciśnieniowymi lub podgrzewaczami przepływowymi, sterowanymi termicznie lub hydraulicznie.

Możliwa eksploatacja w instalacji wody, zapewniającej jakość typową dla wody pitnej.



Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnątrz budynków!



Uwaga! Instalacja wyłącznie w pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej zera.

Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar:
około 23 l/min
- Ciśnienie hydrauliczne:
min. 0,5 bar/zalecane 1-5 bar
- Ciśnienie robocze: maks. 10 bar
- Ciśnienie kontrolne: 16 bar
- Zalecana temperatura wody gorącej na wejściu:
maks. 65° C
- Przyłącze wody:
zimna = oznaczenie niebieskie
gorąca = oznaczenie czerwone

Należy unikać różnic ciśnień w przewodach doprowadzających ciepłą i zimną wodę.

W przypadku ciśnienia spoczynkowego ponad 5 bar należy zbudować reduktor ciśnienia.

Wymiary zabudowy, patrz strona 2

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 9



Przed instalacją i po instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (należy stosować się do EN 806 i 1717). Sprawdzić przyłącza ciśnieniem hydraulicznym w celu potwierdzenia ich szczelności.

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 15.



Символы и их значение



Внимание! Опасность физического и материального ущерба.



Внимание! Опасность поражения электрическим током.



Внимание! Опасность ущерба вследствие воздействия воды.



Указание, совет или ссылка



Правильный монтаж / проверка работоспособности



Неправильный монтаж



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Опция/принадлежность

Назначение



Однорычажный смеситель для использования в ванной комнате и туалете. Возможна эксплуатация гидроаккумулятора, термически и гидравлически регулируемых прямооточных водонагревателей.

Использовать только воду питьевого качества.



Изделие предназначено исключительно для монтажа внутри помещения!



Внимание! Устанавливать только в непромерзающих помещениях.

Технические характеристики

- Пропускная способность при давлении потока в 3 бар: около 23 л/мин
- Давление потока: мин. 0,5 бар/рекомендуется 1-5 бар
- Рабочее давление: макс. 10 бар.
- Расчетное давление: 16 бар.
- Рекомендуемая входная температура горячей воды: макс. 65° C
- Подключение воды:
 - холодная = маркировка синим
 - горячая = маркировка красным

Во избежание перепадов давления между горячей и холодной водой при подводе трубопровода.

В состоянии покоя свыше 5 бар устанавливать редуктор давления.

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 9



Водопроводы питьевой воды до и после установки тщательно промыть (EN 806 и 1717).

Проверьте соединения с гидравлическим давлением на герметичность.

Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 15.

DE Kombinationen

FR Combinaisons

CS Kombinace

EN Combinations

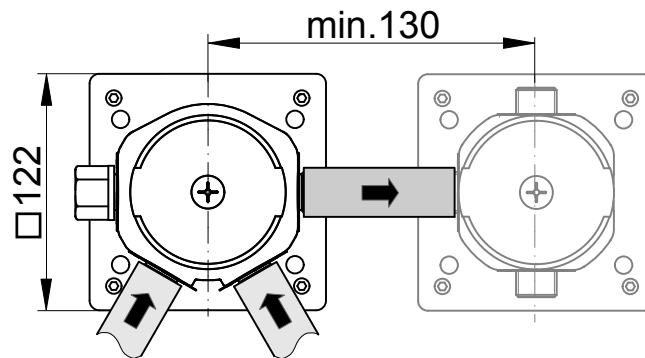
IT Combinazioni

PL Kombinacje

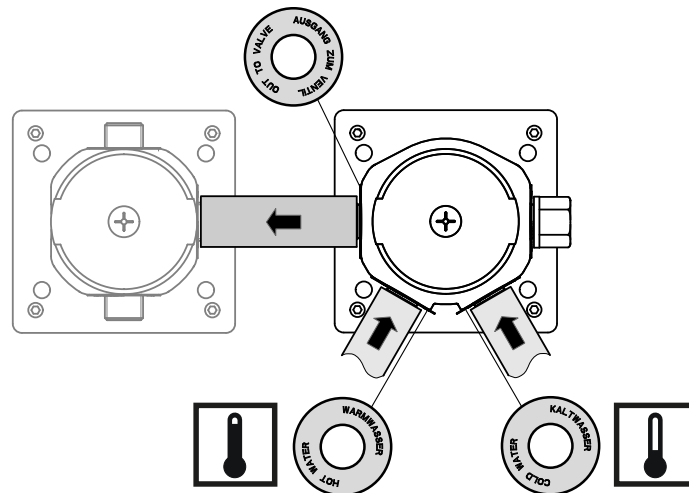
ES Combinaciones

NL Combinaties

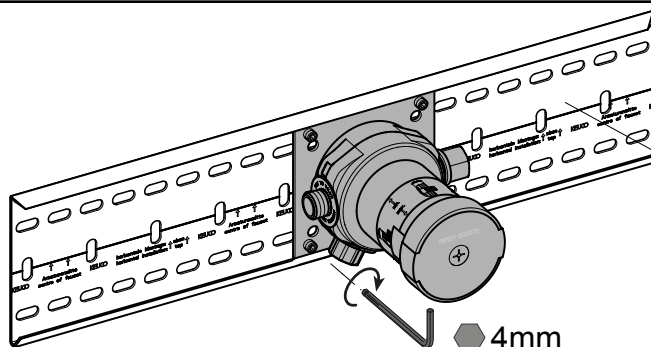
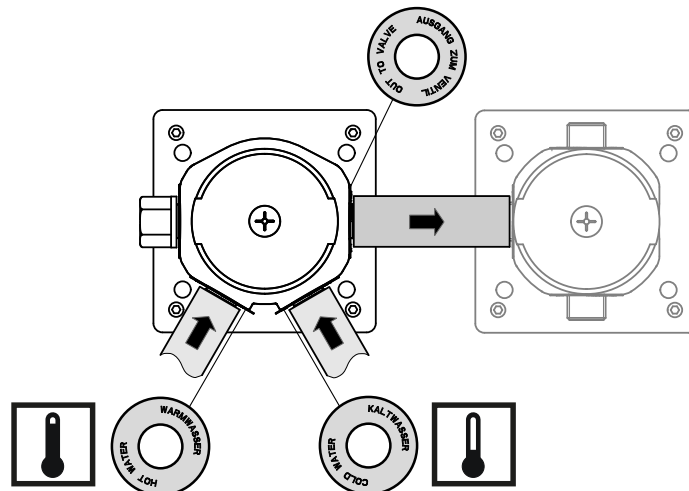
RU Комбинации



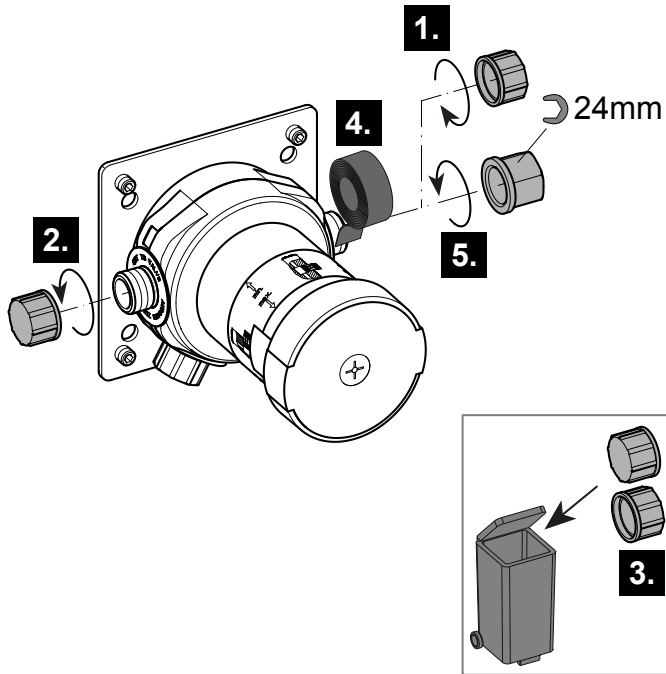
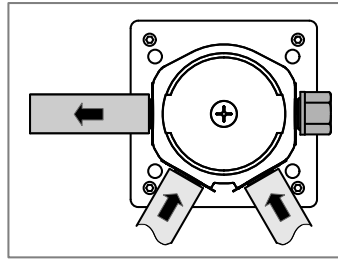
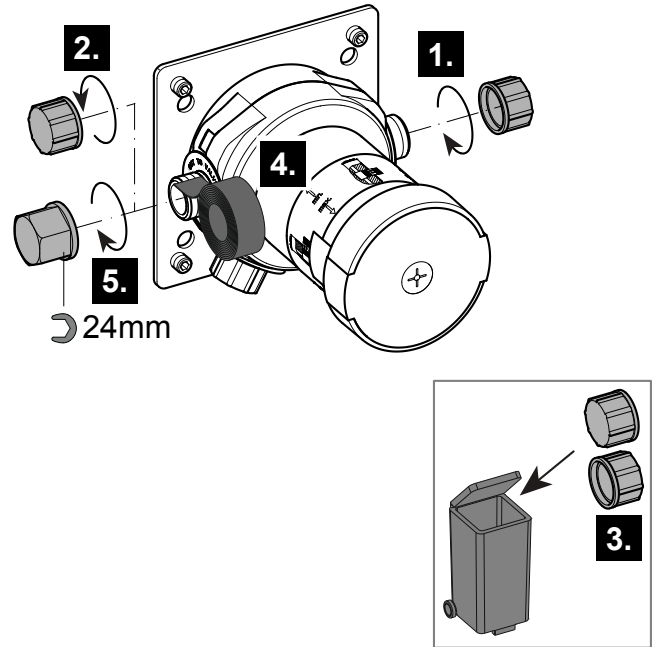
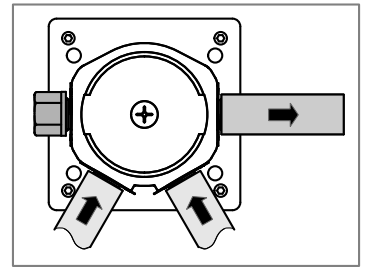
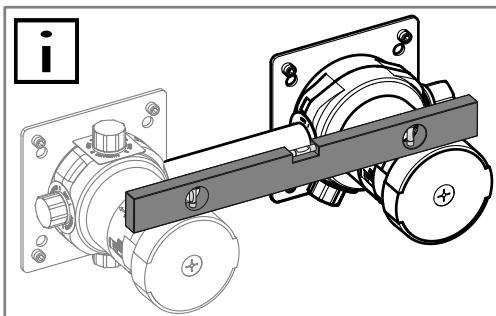
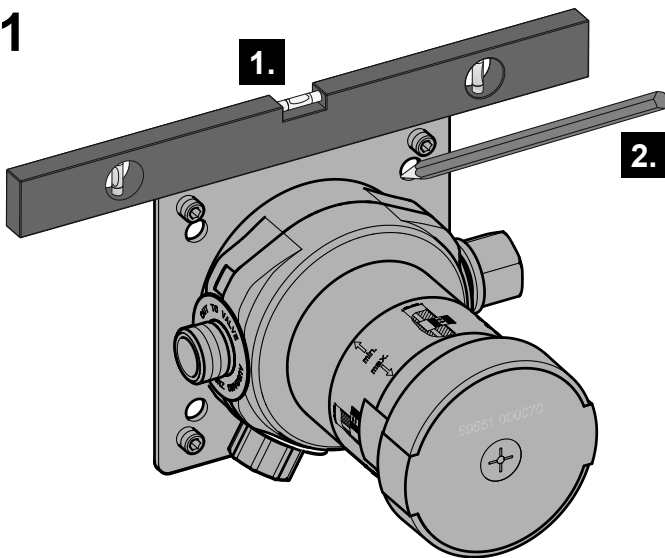
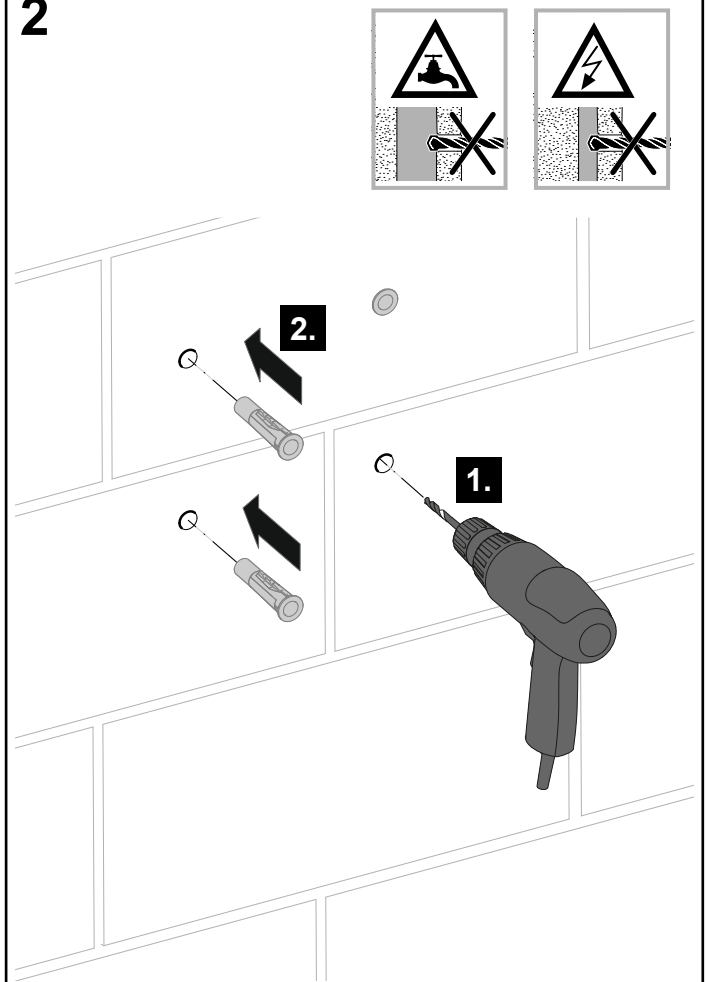
A

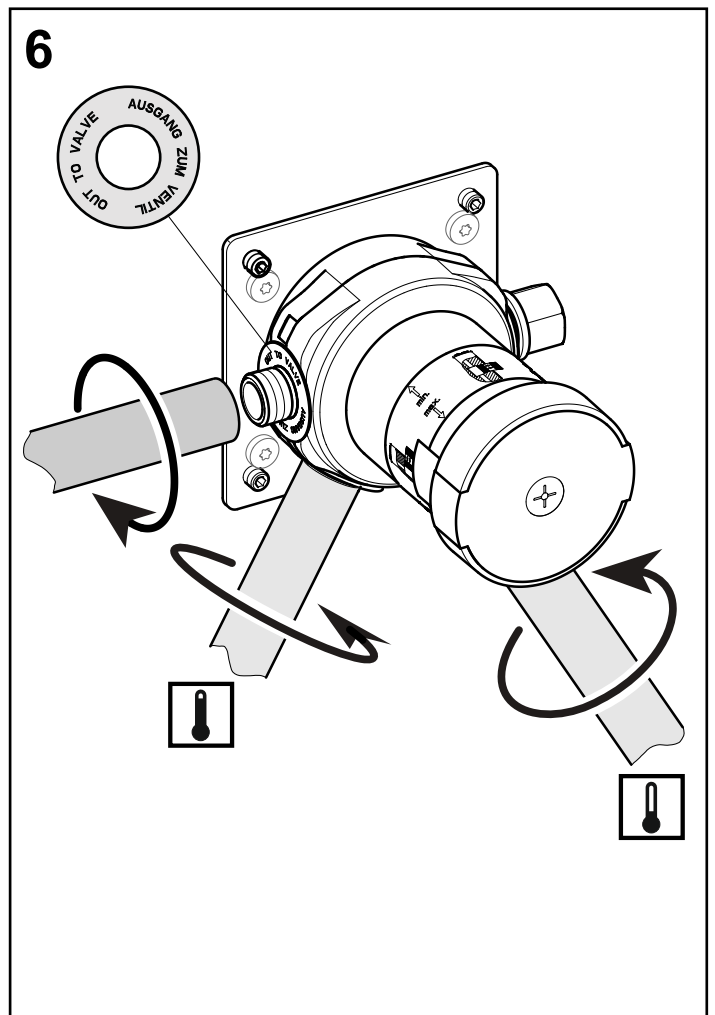
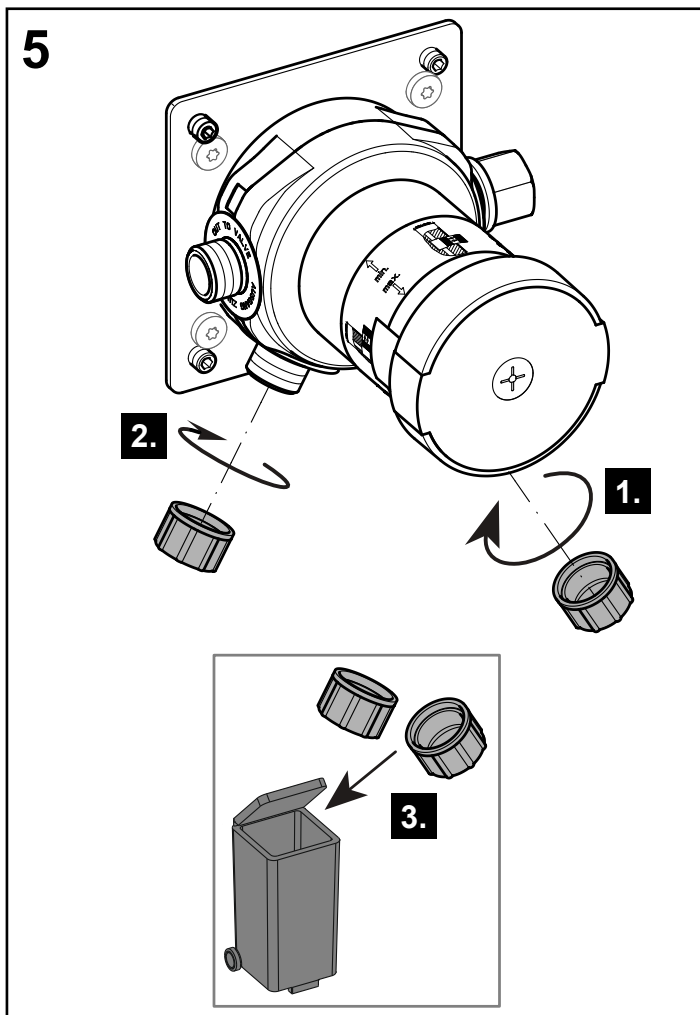
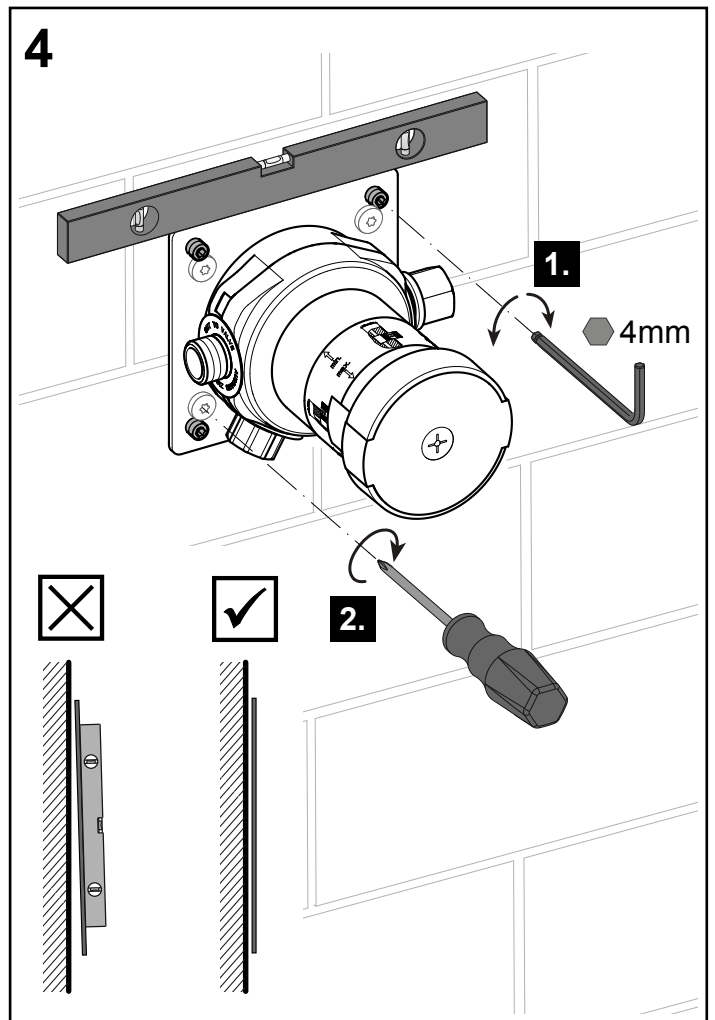
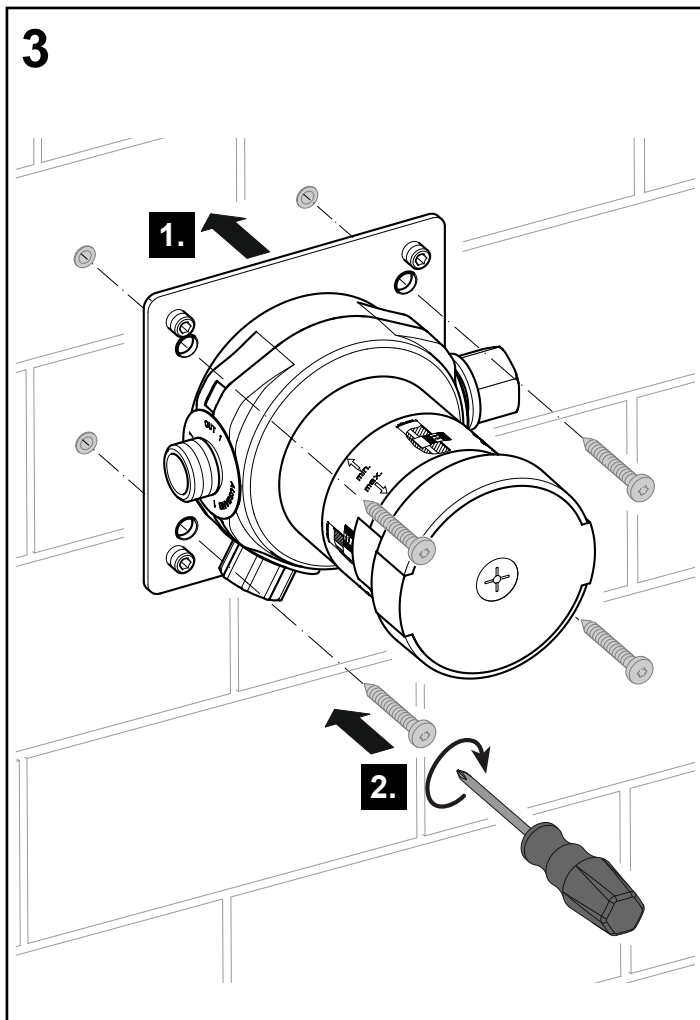


B

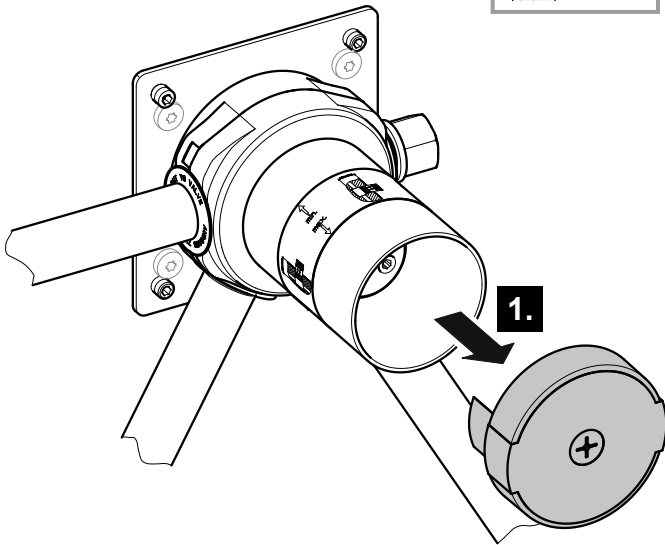
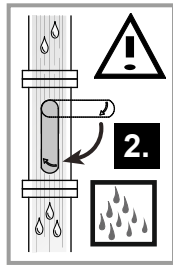


59570 000001 (570mm)
59570 000002 (800mm)
59570 000003 (1250mm)

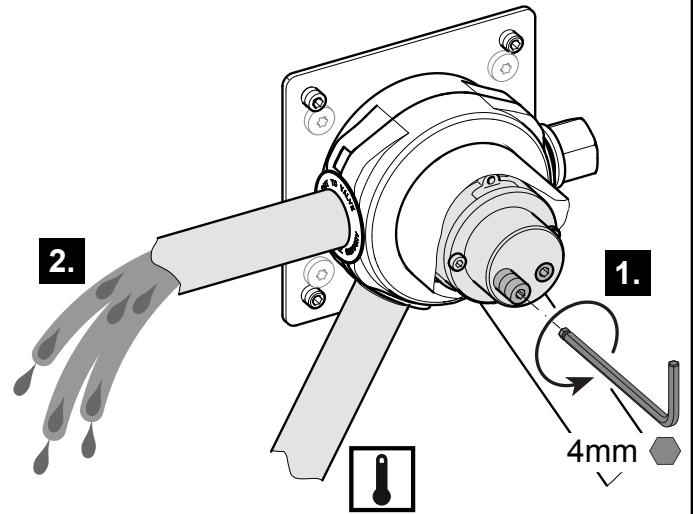
A**B****1****2**



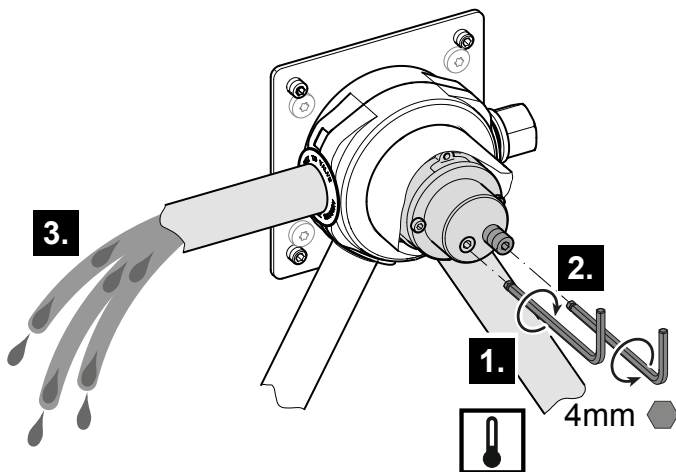
7



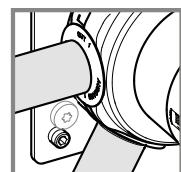
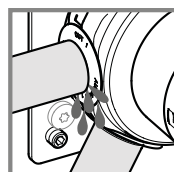
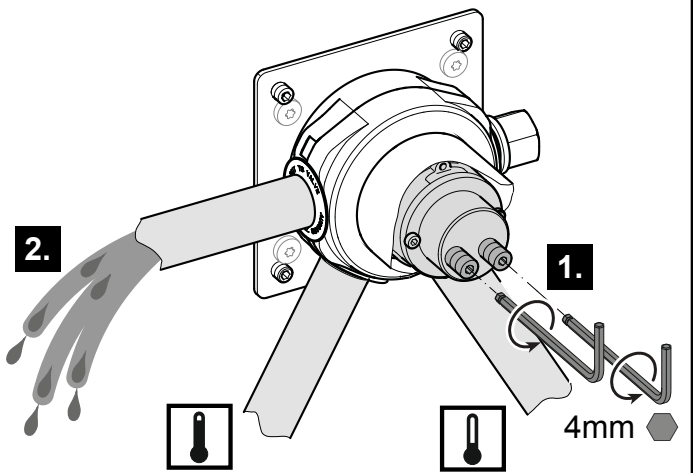
8



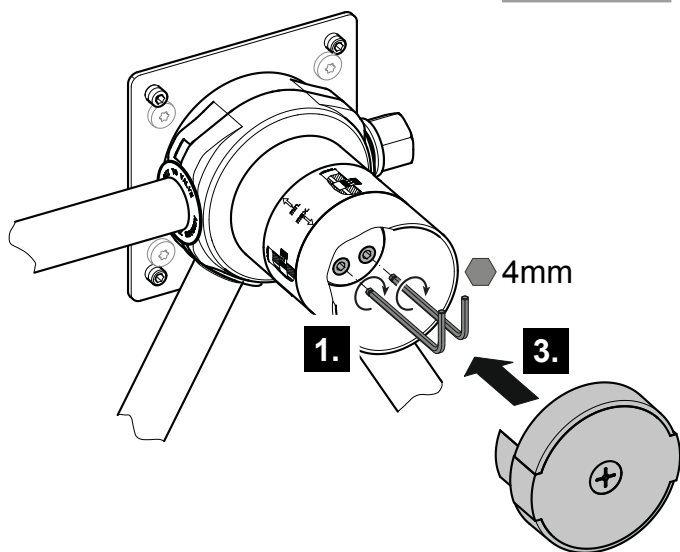
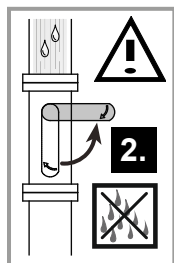
9



10

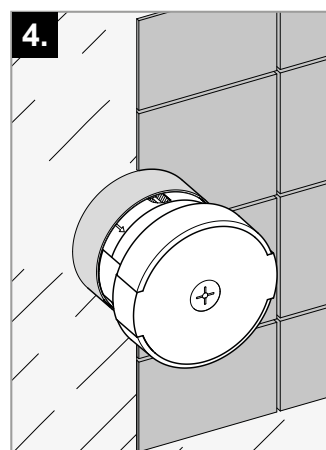
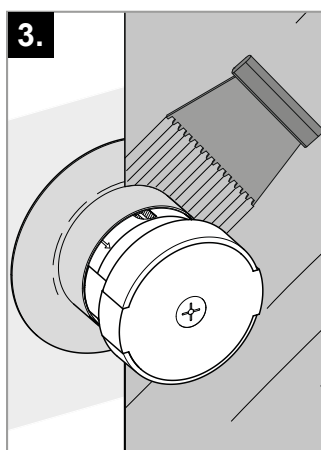
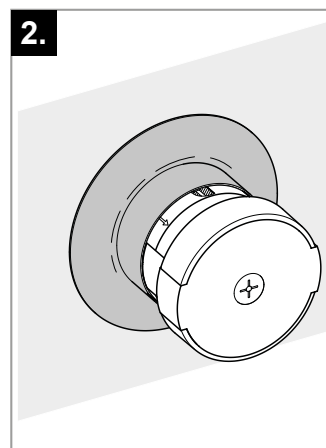
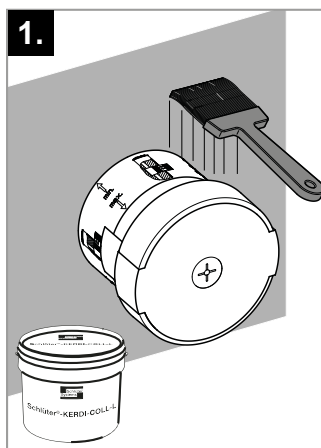


11



12

DIN 18534





A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.

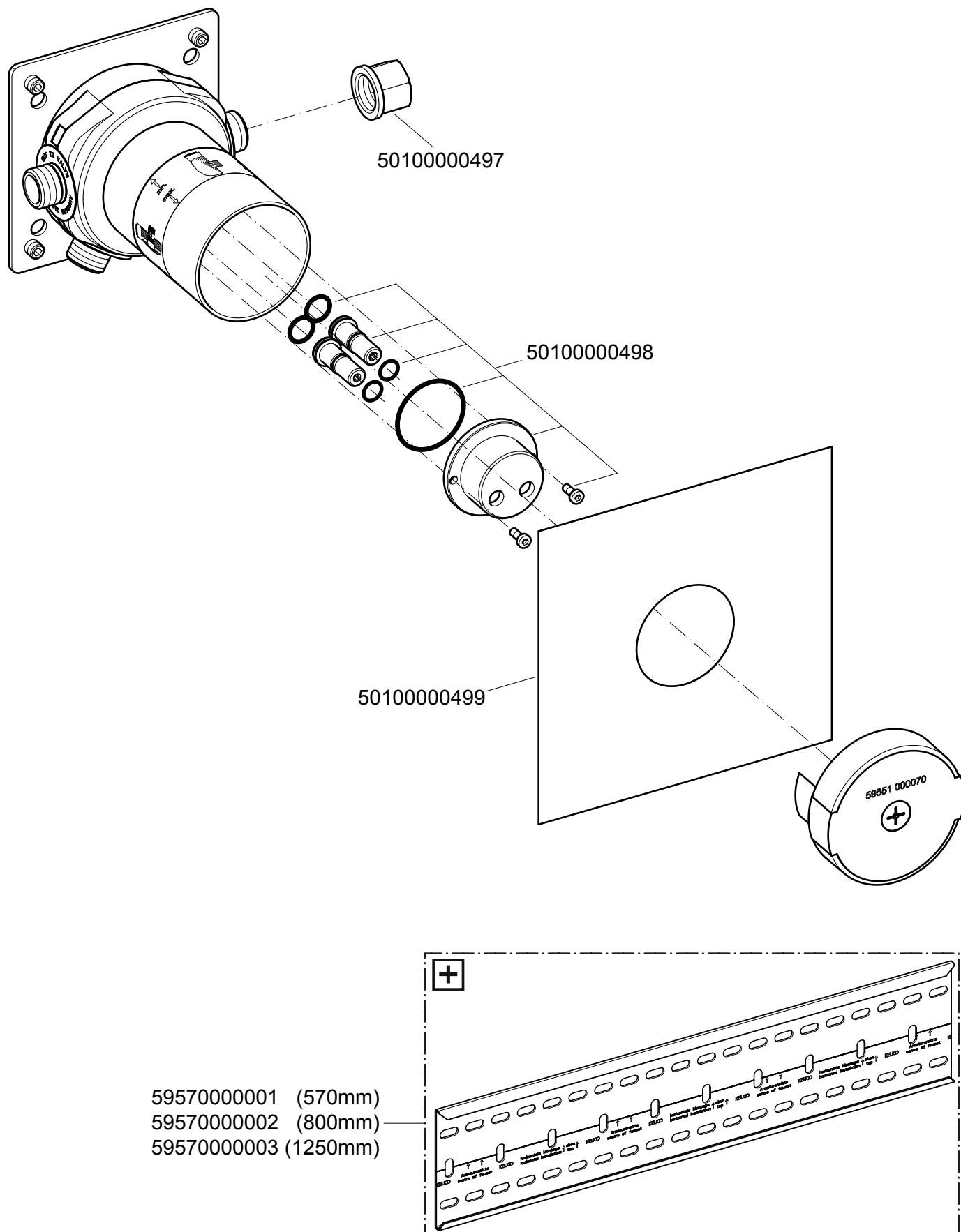


A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.

DE Ersatzteile
EN Spare parts
ES Piezas de recambio

FR Liste de pièces
IT Ricambi
NL Onderdelen

CS Náhradní díly
PL Zestaw części
RU Запчасти



59551 000070

AT

CH

EN

FR

NL

RU

US

www.keuco.com

